

鄭龔子 編

朱淑真李清照

詩詞逐字索引

君不見驚人膽興傳天寶，中興碑上今生草。
不知負國有姦雄，但說成功尊國老。

誰令妃子天上來，誠秦韓國皆天才。花桑羯鼓玉方響，春風不敢生塵埃。

姓名誰復知安史，健兒猛將安眠死。去天尺五抱鸞峰，峰頭擊出開元字。

時移勢去真可哀，姦人心醜深如崖。西蜀萬里尚能反，南內一閉何時開。

可憐孝德如天大，反使將軍柄好在。

嗚呼，奴輩乃不能道輔國用事張後尊，乃能念春齊長安作斤賣。

上樞密韓肖胄詩

夷狄已破膽，將命公所宜。公拜手稽首，受命白玉墀。

曰臣敢辭難，此亦何等時。家人安足謀，妻子不必辭。

願奉天地靈，願奉宗廟威。徑持紫泥詔，直入黃龍城。

單于定稽顙，侍子當來迎。仁君方待信，狂生休請纓。

或取大馬血，與結天日盟。胡公清德人所難，謀同德協必志安。

脫衣已被漢恩暖，離歌不道易水寒。皇天久陰後土濕，雨勢未回風勢急。

車聲轆轤馬蕭蕭，壯士懦夫俱感泣。閭閻殘弱亦何知，瀝血投書幹紀室。

鄺龔子 編

朱淑真李清照
詩詞逐字索引

鳳凰出版社

圖書在版編目（C I P）數據

朱淑真李清照詩詞逐字索引 / 鄭龔子編. -- 南京 : 鳳凰出版社, 2011. 12

ISBN 978-7-5506-0984-6

I. ①朱… II. ①鄭… III. ①李清照（1084～約1151）—詩詞—索引②朱淑真（約1079～1131）—詩詞—索引 IV. ①Z89: I222.744.2

中國版本圖書館CIP數據核字(2011)第238180號

- | | |
|-------|--|
| 書名 | 朱淑真李清照詩詞逐字索引 |
| 編者 | 鄭龔子 |
| 責任編輯 | 樊 昕 |
| 出版發行 | 鳳凰出版傳媒集團
鳳凰出版傳媒股份有限公司
鳳凰出版社(原江蘇古籍出版社)
發行部電話025-83223462 |
| 集團地址 | 南京市湖南路1號A樓,郵編:210009 |
| 集團網址 | http://www.ppm.cn |
| 出版社地址 | 南京市中央路165號,郵編:210009 |
| 經銷 | 鳳凰出版傳媒股份有限公司 |
| 照排 | 江蘇鳳凰制版有限公司 |
| 印刷 | 江蘇鳳凰新華印務有限公司
中國江蘇南京經濟技術開發區堯新大道399號,郵編:210038 |
| 開本 | 850×1168毫米 1/32 |
| 印張 | 14.75 |
| 字數 | 396千字 |
| 版次 | 2011年12月第1版 2011年12月第1次印刷 |
| 標準書號 | ISBN 978-7-5506-0984-6 |
| 定價 | 50.00圓 |

(本書凡印裝錯誤可向承印廠調換,電話:025-68037411)

前 言

作為學術研究工具書，“逐字索引”(concordance)的編纂工作源遠流長。早於公元 1230 年左右，西方已有由聖塞爾(Hugh of St. Cher)領導的團隊所編成的《拉丁文聖經》(*The Vulgate*)的通檢。直到 1990 年代，仍有西方學者為艾略特(T. S. Eliot)、佛羅斯特(Robert Frost)和拉金(Philip Larkin)等詩人的詩歌編寫“逐字索引”。

華人學界大規模編纂“逐字索引”，前後共兩次。首次為 1930 年代由“哈佛燕京學社引得編纂處”所編的六十多種“逐字索引”(當時稱“引得”[index])，中止於第二次世界大戰期間。第二次為 1990 年代由香港中文大學中國文化研究所編成的先秦兩漢到魏晉六朝古籍的“逐字索引”叢刊，其後亦於十多年前終止。此外，日本學者亦曾為中國古代文獻編纂索引。

時至今日，很多古籍已經數碼化，讀者可以在電腦上尋覓文本中某字某句出現的地方。話雖如此，電子檢索到目前為止仍無法將個別文本以至個人文集中某字某詞的所有出現文句，一目了然地同時匯聚在一處隨時翻閱。因此，“逐字索引”依然具

有寶貴的治學價值，對詩詞研究的工具性支援尤大。

很明顯，六朝以降的典籍待編為“逐字索引”者甚多。本《逐字索引》為個人在研究助理協助下逐步耕耘的成果，願獻微力於學術界，並收拋磚引玉之效。在此謹向助理李倩瑩小姐、支持編纂工作的嶺南大學及出版社的責任編輯和工作人員衷心致謝。

限於水平、時間、人力及物力，《逐字索引》中疏忽錯誤之處難免，敬盼專家及讀者批評指正。

編纂者

2010年冬於香港嶺南大學

凡 例

一、《朱淑真集》與《李清照集》正文：

1. 本《逐字索引》(下稱《索引》)所列之朱淑真詩詞係據冀勤輯校：《朱淑真集注》，北京：中華書局，2008 年版。該集收錄之詩詞主要為南宋魏仲恭輯錄、南宋鄭元佐作注之《斷腸詩集前集》10 卷和《斷腸詩集後集》8 卷；明末毛晉刊印之汲古閣《斷腸詞》1 卷；以及冀勤輯錄之《補遺》1 卷。冀勤輯校時所採用之底本和校本以及《補遺》作品之出處，均見集中之《輯校說明》，茲不贅述。《索引》中如有改動冀勤輯校本之個別文字，均作出說明。《朱淑真集注》所輯之詩詞共 369 首，包括詩 314 首，詞 27 首，補遺詩 24 首，補遺詞 4 首。當中包括個別曾被列作他人所作之篇什，如《生查子》(年年玉鏡臺)被王仲聞及徐培均列為李清照存疑之作，《生查子》(去年元夜時)曾被認為是歐陽修所作等。《索引》中均按冀勤所輯照錄，供研究者參考。

2. 本《索引》中朱淑真及李清照之作品均分別編上序號。朱淑真詩詞之次序基本依冀勤輯校本排列，順序標號為 1, 2, 3……等；遇有一題多首者，則依次分開序號，例如序號第 3 首為

《又絕句二首》，其二則排爲第4首。又有一題二絕句而未標明者，例如第155—156首《書窗即事》及157—158首《夜留依綠亭》；爲方便讀者識別，《索引》中之文本詩題均加上“〔二首〕”。蓋每題中每首除用不同韻部外，亦接近體詩平仄而寫，屬於二首而并非一首“換韻古體”。《朱淑真集注》中之詩詞編次爲詩、詞、詩補遺、詞補遺，而本《索引》則爲方便研究及計算，先將詩詞分類，故《索引》中之文本次序及逐字索引之排列次序均爲詩、補遺詩、詞、補遺詞。另外，《索引》中只列舉詩詞正文，不包括詩題及序；詩題及序只見於逐字索引前之文本。

3. 《索引》中所列之李清照詩詞以王仲聞校注：《李清照集校注》，北京：人民文學出版社，1979年版爲基礎，並以徐培均箋注《李清照集箋注》，上海：上海古籍出版社，2002年版及徐北文主編：《李清照全集評注》，濟南：濟南出版社，2005年版互校。於王仲聞校注本之基礎上，增以徐培均箋注本中之《新荷葉》（薄露初零）、《木蘭花令》（沈水香消人悄悄）、《浣溪沙》（樓上晴天碧四垂）、《品令》（零落殘紅）及徐北文評注本中之《行香子》（天與秋光）。三部注本之李清照詩詞合共79首，包括詩18首，詞44首，存疑辨證之詞17首。失題之零碎詩句及失調名之零碎詞句仍列於逐字索引前之文本，惟不排入《索引》中。王仲聞校注本及徐培均箋注本所收之個別詞作文字略有差異，如《醉花陰》（薄霧濃雲愁永晝）及《添字醜奴兒》（窗前誰種芭蕉樹），大體上據王仲聞校注本，若據徐培均箋注本修改，另作說明。

4. 李清照詩詞之次序基本依王仲聞校注本排列，順序標號

爲1,2,3……等。王仲聞校注本中收詞43首，惟《瑞鷓鴣》（風韻雍容未甚都）一詞於徐培均箋注本中列爲存疑辨證之作。根據《欽定詞譜》，同一體之《瑞鷓鴣》（別體不論）屬雙調，七言八句五十六字，前段四句，三平韻；後段四句，兩平韻，一韻到底。李清照之《瑞鷓鴣》詞上下片分用虞、真二部，未知屬於音律錯誤抑或原係兩首絕句，故本《索引》亦將此詞歸入存疑辨證部分，另補入徐培均箋注本中之《新荷葉》（薄露初零）及《木蘭花令》（沈水香消人悄悄），共44首詞。存疑辨證並不涉及詩作。王仲聞校注本中有存疑辨證之詞13首，加上徐培均箋注本中之《瑞鷓鴣》（風韻雍容未甚都）、《浣溪沙》（樓上晴天碧四垂）、《品令》（零落殘紅）以及徐北文評注本中之《行香子》（天與秋光），共17首。王仲聞校注本中之詩詞編次爲詞、存疑詞及詩，本《索引》爲求統一，按朱淑真作品之次序排列，故文本及逐字索引之排列次序均爲詩、詞及存疑詞。少數詞作之標點略異於王仲聞。

5. 《索引》中對個別作品之用字，偶然需要作出取捨。例如王仲聞校注本之李清照《醉花陰》（薄霧濃雲愁永晝）末句爲“人似黃花瘦”，《索引》仍採用一般認受版本（包括徐培均箋注本）之“人比黃花瘦”。又例如在李清照《聲聲慢》（尋尋覓覓）中，王仲聞校注本爲“如今有誰忺摘”，《索引》則仍用“如今有誰堪摘”。

6. 音律因素如押韻、平仄等，有時決定《索引》對文本中文字之取捨。例如在李清照第48首《添字醜奴兒》（窗前誰種芭蕉樹）中，王仲聞校注本採用“點滴霖霖”，然而“霖”屬侵部（-m），與庚、青、蒸（-ng）并不通押，故本《索引》採用“點滴淒淒”，另一句

則相應由王本之“舒展有餘清”改為“舒卷有餘情”。又例如在李清照第 66 首《點絳脣》(蹴罷秋千)中,王仲聞校注本為“見客入來”;按《欽定詞譜》三體,下片第一句第三字兩體用平,一體列本平可仄,而下片第一句第三字於王力《漢語詩律學》及龍榆生《唐宋词格律》中均列為平聲,故《索引》改用“見有人來”。又如朱淑真第 120 首《湖上閑望二首》之一,據冀勤輯校本為“疏雲不雨陰定長”,然而“定長”無論如何不合平仄,疑應改為“疏雲不雨陰長定”。張顯成等編著之《李清照朱淑真詩詞合注》(成都:巴蜀書社,1999)亦作同樣之修訂(見頁 173),惟未說明理據。

7. 為提高北方方言區之讀者對詩詞平仄格律之敏感度,《索引》於排列時因應詩詞句子中之平仄,對某些字作出聲調上之調整。以朱淑真作品為例,第 21 首《春色有懷》之“連堤綠蔭晴烟裏”句中,“蔭”作“樹蔭”義時本為平聲 yīn,因按句中平仄格律排作去聲 yìn;《索引》中則在“蔭 yīn”處說明“見 yìn”。第 138 首《冬日梅窗書事四首》(其一)之“明窗瑩几淨無塵”句中,“几”於中古音為上聲,今讀 jǐ,但於此句中不合平仄,故仍置於 jǐ 下。第 123 首《九日》之“秋色夕陽俱澹薄”句中,“俱”今讀 jù,中古音本屬平聲(如今在某些方言區如粵音中亦然),故置於 jū 下,第 140、144 及 170 首句中之“俱”亦如是。第 147 首《雪二首》(其二)之“寒蓑宜擁釣翁髯”句中,“擁”今讀 yōng,但按中古音及句中平仄仍排作 yǒng。第 300 首《題四並樓》之“人間四者此環並”句中,“並”為押韻字,必須讀 bīng,借讀“并”之平聲音。又第 313 首《卧龍》之“角瑩纖瓊鱗粲金”句中,“瑩”按格律應屬去聲

yìng。李清照方面，如第 10 首《皇帝閣春帖子》之“春風送庭燎”句中，“燎”，按意思應讀 liáo，惟近體絕句之第三句末字必屬仄聲，故排作 liǎo。第 50 首之“暇”今讀 xiá，仍按詞譜平仄排中古音之去聲 xià。至於上聲及去聲之歷史改變（如“抱”、“緒”、“巨”、“蘊”爲上變去；“藹”爲去變上），爲免煩瑣，均按現代拼音排列。

8. 讀者亦可留意，北方語音於歷史演化中，自元周德清《中原音韻》年代已是“入派三聲”，影響現代北方方言區之讀者領略詩詞抑揚起伏之音樂美及之節奏感。其中入聲變作陰平聲尤其擾亂平仄感，例如朱淑真詩詞中之“缺”、“一”、“貼”、“說”、“撥”、“壓”、“忽”、“七”、“八”、“曲”、“插”、“接”、“昔”、“發”、“約”、“揭”、“摘”、“撲”、“屋”等字；李清照詩詞中之“鴨”、“息”、“摘”、“接”等字。

9. 讀音方面，本《索引》亦偶作取捨。例如朱淑真作品第 1 首《立春前一日》之“芳草池塘冰未薄”句中，“薄”統一排作 bó（báo 爲後起之北京口語音）。又如第 11 首《問春古律》之“風光還是一番新”句中，“還”字於古音中並無 hái 之讀法，故排作 huán。輕聲則按原聲調排列。以朱淑真作品爲例，第 160 首《聞鵲》“青鳥已承雲信息”句中，“息”作 xī 排列。第 186 首《掬水月在手》“曾向江頭捉得麼”句中，“麼”表示疑問時應作輕聲 ma，因按句中押韻之故而排作 mó；《索引》中則在“麼 ma”處說明“見 mó”，第 258 首《探梅》“問人瀟灑似誰麼”句中之疑問詞“麼”亦如是。又例如在李清照第 20 首《轉調滿庭芳》（芳草池塘）之“得

似舊時那”句中，“那”按意思應讀 nuò，表疑問，惟韻部(箇)既不合詞韻(麻)，聲調(去)亦不合全詞所押之平聲韻。此處須借讀爲 nā(姓之讀音)。

10. 字體方面，本《索引》力求統一。例如冀勤輯校本中之朱淑真詩詞均用“牀”字，李清照第 10 首《皇帝閣春帖子》及第 42 首《孤雁兒》(藤牀紙帳朝眠起)亦用“牀”，惟第 79 首《行香子》(天與秋光)則用“床”；《索引》中統一作“床”。又冀勤輯校本中之朱淑真詩詞用“減”，李清照第 24 首《多麗》(小樓寒)用“減”，惟第 43 首《滿庭芳》(小閣藏春)則用“減”；《索引》中統一爲“減”。

11. 文本中有“□”者是原缺字；在作品下有“*”者，爲編者對該首作品之注釋。

二、逐字索引編排：

1. 以單字爲綱，下按原文先後列明該字出現之全部例句，句中遇該字則代以“○”號。書末另有朱淑真詩詞及李清照詩詞《用字頻數表》之附錄，按頻數多寡及拼音次序分別列出在兩人作品中出現 3 次或以上之單字。

2. 《索引》中所列之字按漢語拼音及聲調排列。遇有一字多音者，分音列出全部例句；例如“著”字有 zháo, zhe, zhù, zhuó, 分列四處，《索引》中同時標明相互參照之同字異音條項。聲母、韻母相同之字，按陰平、陽平、上、去四聲先後排列。可參看《漢語拼音檢字表》。

3. 每一例句後加上編號表明於原文中之位置。爲免煩瑣，只列作品序號，讀者可在原文部分查閱。

三、檢字表：

1. 兩個《索引》各備有《漢語拼音檢字表》。

2. 漢語拼音據《漢語大詞典》(縮印本。漢語大詞典出版社,1997),亦參考《古代漢語詞典》(商務印書館,1998)及《王力古漢語字典》(中華書局,2000)。

總目錄

前言/1

凡例/1

篇目目次/1

朱淑真詩詞漢語拼音檢字表/1

朱淑真詩詞原文/27

《斷腸詩集前集》(203 首)/27

《斷腸詩集後集》(111 首)/51

補遺詩(24 首)/66

《斷腸詞》(27 首)/68

補遺詞(4 首)/72

朱淑真詩詞逐字索引/74

李清照詩詞漢語拼音檢字表/284

李清照詩詞原文/303

詩(18 首,另個別斷句)/303

殘篇斷句(44 首)/306

存疑辨證詞(17 首,另個別失調名斷句)/314

李清照詩詞逐字索引/318

附錄 朱淑真詩詞用字頻數表/416

李清照詩詞用字頻數表/430

篇目目次

朱淑真詩詞篇目

《斷腸詩集前集》

卷一 春景

1. 立春前一日
2. 立春古律
3. 又絕句二首
4. (其二)
5. 春霽
6. 新春
7. 晴和
8. 春陰古律二首
9. (其二)
10. 又絕句少年心
11. 問春古律
12. 訴春
13. 傷春
14. 春日感懷
15. 中春書事
16. 又絕句

17. 春半

18. 春日即事

19. 春詞二首

20. (其二)

21. 春色有懷

22. 約遊春不去二首

23. (其二)

24. 喜晴

卷二 春景

25. 春日雜書十首

26. (其二)

27. (其三)

28. (其四)

29. (其五)

30. (其六)

31. (其七)

32. (其八)

33. (其九)

34. (其十)

35. 晚春會東園

36. 晚春有感

37. 暮春三首

38. (其二)

39. (其三)

40. 恨春五首

41. (其二)

42. (其三)

43. (其四)

44. (其五)

45. 春歸〔五首〕

46. (其二)

47. (其三)

48. (其四)

49. (其五)

50. 惜春

51. 春睡

卷三 春景

52. 春日閑坐

53. 春夜

54. 春宵

55. 元夜三首

56. (其二)

57. (其三)

58. 元夜遇雨

59. 雨中寫懷

60. 夜雨二首

61. (其二)

62. 膏雨

63. 阻雨

64. 清晝

花柳

65. 惜花

66. 看花

67. 移花

68. 小桃葉去偶生數花

69. 窗西桃花盛開

70. 杏花

71. 梨花

72. 海棠

73. 荼蘼

74. 偶得牡丹數本移植窗外將有著花意因成二首

75. (其二)

76. 瑞香

77. 柳

78. 柳絮

79. 聞子規有感

卷四 夏景

80. 初夏二首

81. (其二)

82. 日永

83. 端午

84. 苦熱聞田夫語有感

85. 納涼桂堂二首

86. (其二)

87. 梅蒸滋甚因懷湖上二首

88. (其二)

89. 納涼即事

90. 夏雨生涼三首

91. (其二)

92. (其三)

93. 雨過

94. 喜雨

95. 夏夜

96. 新荷

97. 青蓮花

98. 水梔子

99. 羞燕

卷五 秋景

100. 早秋

101. 秋日登樓